



PDF ONLINE
www.lidl-service.com



CORDLESS ENGRAVING TOOL PAGG 4 A1

LT

AKUMULIATORINIS GRAVIRAVIMO ĮRANKIS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

DE AT CH

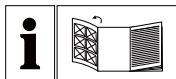
AKKU-GRAVIERGERÄT

Originalbetriebsanleitung

LV

AR AKUMULATORU DARBINĀMS GRAVIERIS

Originālās lietošanas pamācības tulkojums



LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

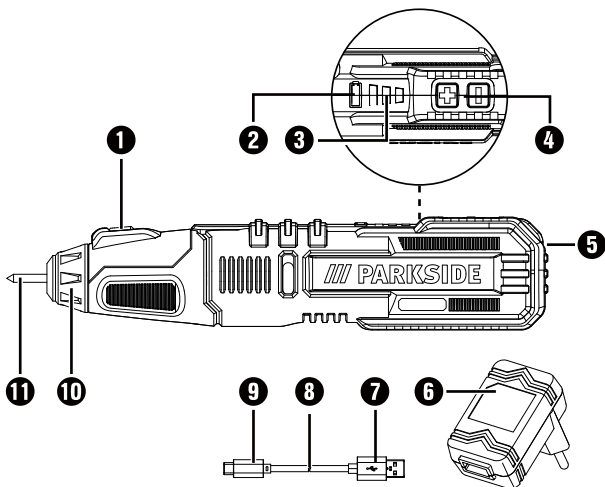
LV

Pirms lasīšanas atlokiel lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

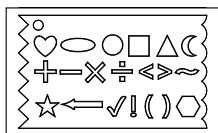
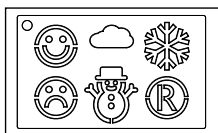
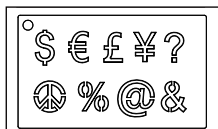
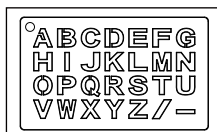
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	1
LV	Originālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	25
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	47



12



Turinys

Ižanga	2
Naudojimas pagal paskirtį	2
Informacija apie prekių ženklus	2
Dalys	3
Tiekiamas rinkinys	3
Techniniai duomenys	4
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	6
1. Darbo vietos sauga	6
2. Elektros sauga	7
3. Žmonių sauga	8
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	9
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	10
6. Klientų aptarnavimas	11
Krovikliams taikomi saugos nurodymai	12
Prieš pradėdant naudoti	13
Įrankio akumuliatoriaus įkrovimas	13
Akumuliatoriaus talpos indikatorius	14
Naudojimas	14
Įjungimas ir išjungimas	14
Graviravimo gylio nustatymas	15
Graviravimo adatos keitimas	15
Naudojimo nurodymai	16
Techninė priežiūra ir valymas	16
Šalinimas	17
Kompernaß Handels GmbH garantija	19
Priežiūra	22
Importuotojas	22
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	23

AKUMULIATORINIS GRAVIRAVIMO ĮRANKIS PAGG 4 A1

Įžanga



Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šiuo įrankiu galima graviruoti arba dekoruoti metalą, plastiką, stiklą, keramiką, medieną, odą ir akmenį. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomi naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant įrankį. Įrankis neskirtas komerciniam naudojimui.

Informacija apie prekių ženklus

USB® yra „USB Implementers Forum, Inc.“ registruotasis prekių ženklas.

Visi kiti pavadinimai ir gaminiai gali būti jų savininkams priklausantys prekių ženklai arba registruotieji prekių ženklai.

Dalys

- ❶ ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklis
- ❷ Akumuliatoriaus talpos/įkrovos lygio indikatorius
- ❸ 3 šviesos diodų indikatoriai
(2 eigos dažnio lygmenys šviesos diode)
- ❹ $\pm$ mygtukai sukimosi greičiui (eigos dažniui) reguliuoti
- ❺ C tipo mikro USB lizdas
- ❻ Tinklo adapteris
- ❼ Įkrovimo laido USB kištukas
- ❽ Įkrovimo laidas
- ❾ Įkrovimo laido C tipo mikro USB kištukas
- ❿ Graviravimo adatos fiksatorius
- ⓫ Graviravimo adata
- ⓬ Graviravimo šablonai

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumuliatorinis graviravimo įrankis PAGG 4 A1
- 1 įkrovimo laidas
- 1 tinklo adapteris
- 5 graviravimo šablonai
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Akumulatorinis graviravimo įrankis PAGG 4 A1

Baterijos vardinė įtampa	4 V --- (nuolatinė srovė)
Elementų skaičius	1
Akumulatorius (įmontuotas)	 LIČIO JONŲ
Akumulatoriaus talpa	1 500 mAh
6 eigos dažnio lygmenys	
Eigos dažnis	n_0 6 000–19 000 min ⁻¹

Kroviklis PAGG 4 A1-1

ĮJĖIMAS/„Input“

Vardinė įtampa	100–240 V ~, 50-60 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	16 W

IŠJĖIMAS/„Output“

Vardinė įtampa	5 V --- (nuolatinė srovė)
Įkrovimo srovė	1,7 A
Įkrovimo trukmė	apie 1 val.
Apsaugos klasė	II /  (dviguba izoliacija)

Skleidžiamo triukšmo vertė

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis	L_{pA} = 82,6 dB (A)
Neapibrėžtis	K_{pA} = 3 dB
Garso galios lygis	L_{WA} = 93,6 dB (A)
Neapibrėžtis	K_{WA} = 3 dB

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Bendroji vibracijų vertė

$$a_h = 2,8 \text{ m/s}^2$$

Neapibrėžtis

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su paveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidų) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- a) Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktį elektros lizdui. Jokių būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdui tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išimamąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleidžia elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.
Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.

- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytais situacijomis.

5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius, kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svaigėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
- e) Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumuliatoriaus. Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.

- f) Saugokite akumuliatorių nuo ugnies arba per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sproginimą.
- g) Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra nėra naudojimo instrukcijoje nurodytose ribose. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumuliatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sproginimo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- b) Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokią akumuliatorių techninę priežiūrą gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

Krovikliams taikomi saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jėsių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

- Naudojant USB maitinimo bloką, naudojamas elektros lizdas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad pavojingoje situacijoje USB maitinimo bloką būtų galima greitai ištraukti iš elektros lizdo.

ĮSPĖJIMAS! Įkraudami šio įrankio akumuliatorių, naudokite tik kartu tiekiamą tinklo adapterį ❹.

ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite tinklo adapterio ❹ su apgadintu tinklo kištuku. Apgadinti tinklo kištukai kelia mirtiną elektros smūgio pavojų.

Prieš pradedant naudoti

Įrankio akumuliatoriaus įkrovimas

Galima naudoti tik patalpose!

NURODYMAS

- ▶ Akumuliatorius tiekiamas nevisiškai įkrautas. Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių. Ličio jonų akumuliatorių galima bet kada įkrauti, dėl to jo naudojimo trukmė nesutrumpėja. Nutraukus įkrovimo procesą, akumuliatorius negadinamas.
- ▶ Kartu tiekiamas tinklo adapteris **6** skirtas tik šiam įrankiui įkrauti.
- ▶ Niekada nekraukite akumuliatoriaus, kai aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 ° C arba aukštesnė nei 40 ° C. Jei ličio jonų bateriją reikia laikyti ilgą laiką, įkrovimo būseną reikia reguliariai tikrinti. Optimali įkrovimo būsena yra nuo 50% iki 80%. Laikymo klimatas turi būti vėsus ir sausas, esant aplinkos temperatūrai nuo 0 ° C iki 50 ° C.

Įkrovimo pradžia

- ◆ Įkrovimo laido C tipo mikro USB kištuką **9** įkiškite į įrankio C tipo mikro USB lizdą **5**.
- ◆ Įkrovimo laido USB kištuką **7** įkiškite į tinklo adapterį **2**.
- ◆ Tinklo adapterį **6** prijunkite prie 100–240 V ~, 50/60 Hz srovės šaltinio.
- ◆ Įkrovos lygio indikatorius **2** šviečia raudonai.

Įkrovimo pabaiga

- ◆ Žalias įkrovos lygio indikatorius **2** rodo, kad įrankis įkrautas ir parengtas naudoti.
- ◆ Tinklo adapterį **6** atjunkite nuo tinklo.

Akumulatoriaus talpos indikatorius

Akumulatoriaus talpos indikatorius **2** 2 spalvotais šviesos diodais parodo akumulatoriaus įkrovos lygį.

Žalias šviesos diodas:

akumulatorius įkrautas.

Raudonas šviesos diodas:

akumulatorius tuščias, įkraukite akumuliatorių.

Naudojimas

Niekada nenaudokite įrankio ne pagal paskirtį, naudokite jį tik su originaliomis dalimis ir originaliais priedais. Naudodami kitokias dalis ar priedus, nei rekomenduojama naudojimo instrukcijoje, galite susižaloti.

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ◆ Paspauskite ir laikykite paspaustą ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **1**.

Išjungimas

- ◆ Atleiskite ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO jungiklį **1**.

Graviravimo gylio nustatymas

Graviravimo gylis nustatomas **+**/**–** mygtukais sukimosi greičiui reguliuoti **4**. Naudojant įrankį dažniausiai pakanka nedidelio greičio.

- ◆ Norėdami graviruoti giliau, spustelėkite **+** mygtuką sukimosi greičiui reguliuoti **4**.
- ◆ Norėdami graviruoti ne taip giliai, spustelėkite **–** mygtuką sukimosi greičiui reguliuoti **4**.

Graviravimo adatos keitimas

ATSARGIAI! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

► Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite.

- ◆ Kai tik graviravimo adata **11** nusidėvės ir ims prasčiau graviruoti, ją pakeiskite. Graviravimo adatos fiksatorių **10** sukite prieš laikrodžio rodyklę (įrankį nukreipę žemyn), kol graviravimo adatos fiksatorių **10** galėsite išimti. Graviravimo adatą **11** iš apačios išimkite iš graviravimo adatos fiksatoriaus **10**.
- ◆ Išimkite spyruoklę ir poveržles.
- ◆ Poveržlę ir spyruoklę užmaukite ant naujos graviravimo adatos **11**. Paskui viską įdėkite ir graviravimo adatos fiksatorių **10** įtvirtinkite sukdami pagal laikrodžio rodyklę (įrankį nukreipę žemyn).
- ◆ Įsitikinkite, kad graviravimo adata **11** tinkamai įtvirtinta.

Naudojimo nurodymai

Įrankiu galite sukurti gražius individualius raižinius. Taip galite paženklinti, pavyzdžiui, savo vertingus daiktus. Ant metalo, stiklo, medienos, plastiko, keramikos, akmens ir odos galite išgraviruoti skaičius ir raides. Tam naudokite tiekiamame rinkinyje esančius graviravimo šablonus **12**.

- ◆ Įrankį laikykite kampu, lyg laikytumėte rašiklį.
- ◆ Ranka turi būti padėta ant stalo.
- ◆ Graviravimo adatą **11** nestipriai spausdami vedžiokite ruošiniu. Kad pasipraktikuotumėte, kokia sparta vedžioti, naudokite atliekamas medžiagas.

NURODYMAS

- Tiekiamame rinkinyje esanti graviravimo adata **11** pagaminta iš volframo plieno. Todėl ją negalima graviruoti elektroninių laikmenų, pavyzdžiui, kompaktinių diskų, skaitmeninių vaizdo diskų ir pan. Nesilaikant šio nurodymo galima apgadinti medžiagas, o laikmena gali tapti nenuskaitoma.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Išjunkite įrankį prieš atlikdami bet kokius valymo ir techninės priežiūros darbus.

- Įrankiui techninės priežiūros nereikia.
- Nuo įrankio pašalinkite nešvarumus. Tam naudokite sausą šluostę.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmonę.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Įrankį ir akumuliatorių reikia išmesti atskirai.

DĖMESIO!

- Išimti ir (arba) pašalinti akumuliatorių turi specialistas.

Įrankį atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kils abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.



Li-ion

Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Baterijų/akumuliatorių šalinimas

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Kiekvienas naudotojas teisiškai įpareigotas baterijas/akumuliatorius išmesti surinkimo vietoje, esančioje savivaldybėje/miesto rajone arba prekyvietėje. Šis įpareigojimas reikalingas tam, kad baterijos/akumuliatoriai būtų šalinami nekenkiant aplinkai. Išmeskite tik išsikrovusias baterijas/akumuliatorius.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).

- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 123456 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuotas elektrikas ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojo arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

NURODYMAS

- Atsarginių dalių (pavyzdžiui, atsarginių šablonų ir adatų) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 337019_2001

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas.
Pirmiausia susisiekitė su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

EB žemosios įtampos direktyvą (2014/35/EU, tik įkroviklis)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą
(2011/65/EU)*

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 60745-2-23:2013

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Įrankio tipas

Akumuliatorinis graviravimo įrankis PAGG 4 A1

Pagaminimo metai: 2020-05

Serijos numeris: IAN 337019_2001

Bochumas, 2020-06-16



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Satura rādītājs

Ievads	26
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	26
Norādes par prečzīmēm	26
Aprikojums	27
Piegādes komplekts	27
Tehniskie parametri	28
Vispārīgi drošības norādījumi par elektroinstrumentiem	29
1. Droša darba vieta	30
2. Elektrodrošība	30
3. Cilvēku drošība	31
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde	32
5. Akumulatora elektroinstrumenta lietošana un apkope	33
6. Serviss	34
Drošības norādes attiecībā uz uzlādes ierīcēm	35
Pirms ieslēgšanas	36
Ierīces akumulatora lādēšana	36
Akumulatora kapacitātes indikators	37
Lietošana	37
Gravējuma dziļuma iestatīšana	38
Gravēšanas uzgaļa nomaiņa	38
Darba norādes	39
Apkope un tīrīšana	39
Likvidēšana	40
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	41
Serviss	44
Importētājs	44
Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums	45

AR AKUMULATORU DARBINĀMS GRAVIERIS PAGG 4 A1

Ievads



Sirsnīgi sveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas pamācība ir ierīces komplektācijas sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visus tā dokumentus.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta gravējumu veikšanai tādos materiālos kā metāla, plastmasā, stiklā, keramikā, kokā, ādā un akmenī vai to dekoratīvajai apstrādei. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstīgs lietojums. Nav paredzēts komerciālam izmantojumam.

Norādes par prečzīmēm

USB® ir USB Implementers Forum, Inc. reģistrēta prečzīme.

Visi pārējie nosaukumi un produkti var būt to attiecīgo īpašnieku prečzīmes vai reģistrētas prečzīmes.

Aprīkojums

- ❶ IESL./IZSL. slēdzis
- ❷ Akumulatora kapacitātes/uzlādes stāvokļa indikators
- ❸ 3x indikācijas gaismas diodes (2 gājienu frekvences pakāpes katrai gaismas diodei)
- ❹ $\pm$ taustiņi apgriezienu skaita regulēšanai (gājienu frekvence)
- ❺ Micro USB C ligzda
- ❻ Tikla adapters
- ❼ Lādēšanas kabeļa USB spraudnis
- ❽ Lādēšanas kabelis
- ❾ Lādēšanas kabeļa Micro USB C spraudnis
- ❿ Gravēšanas uzgaļa fiksators
- ⓫ Gravēšanas uzgalis
- ⓬ Gravēšanas šabloni

Piegādes komplekts

- 1 ar akumulatoru darbināms gravieris PAGG 4 A1
- 1 lādēšanas kabelis
- 1 tīkla adapters
- 5 gravēšanas šabloni
- 1 lietošanas pamācība

Tehniskie parametri

Ar akumulatoru darbināms gravieris **PAGG 4 A1**

Bateriju nominālais spriegums	4 V --- (līdzstrāva)
Strāvas elementi	1
Akumulators (iebūvēts)	 LITIJA jonu
Akumulatora kapacitāte	1500 mAh
6 gājienu frekvences pakāpes	
Gājienu frekvence	n_0 6000–19 000 min ⁻¹

Lādētājs **PAGG 4 A1-1**

IEEJA/ievade

Nominālais spriegums	100–240 V ~ 50-60 Hz (maiņstrāva)
Nominālā jauda	16 W

IZEJA/izvade

Nominālais spriegums	5 V --- (līdzstrāva)
Uzlādes strāva	1,7 A
Uzlādes ilgums	apm. 1 h
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)

Trokšņa emisija

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841.

Tipiskais A-izsvartais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrument

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 82,6$ dB (A)
Kļūda	$K_{pA} = 3$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 93,6$ dB (A)
Kļūda	$K_{WA} = 3$ dB

Lietot austiņas!

Vibrācijas kopējā vērtība

Kļūda

$$a_h = 2,8 \text{ m/s}^2$$

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

IEVĒRĪBA!

- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības ir mērītas ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu.
- ▶ Norādītās kopējās vibrācijas vērtības un trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācija un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstrumentu, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- ▶ Mēģiniet saglabāt pēc iespējas mazāku slodzi. Vibrāciju radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad strādā ar instrumentu, un ierobežojot darbalaiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstrumentu ir izslēgts, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).



Vispārīgi drošības norādījumi par elektroinstrumentiem

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izlasiet visus drošības norādījumus, pamācības, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv risks gūt elektrošoku, var notikt aizdegšanās un/vai tikt gūtas smagas traumas.

Saglabājiet visus drošības norādījumu un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektrotīklam (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Droša darba vieta

- a) Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- b) Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties darba zonai. Ja tiek novērsta uzmanība, jūs varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Nelietojiet spraudņu adapterus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un piemērotas kontaktrozetes samazina elektriskā trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena gūšanas risks.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un mitruma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu no kontaktligzdas spraudni. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām. Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.

- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeļa pagarinātājus, kas ir piemēroti arī āra apstākļiem. Lietojot āra apstākļiem piemērotus kabeļa pagarinātājus, samazinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskā trieciena gūšanas risku.

3. Cilvēku drošība

- a) Esiet uzmanīgs un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai austiņu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma samazina traumu gūšanas risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārliecinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kad nesat elektroinstrumentu, vai ieslēgtu elektroinstrumentu pievienojat elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņu atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var izraisīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Rūpējieties par stabilu ķermeņa pozu un vienmēr saglabājiēt līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.

- f) Valkājiēt piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiēt rotaslietas. Sargājiēt matus un apģērbu no rotējošām detaļām. Rotējošas detaļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tad tās ir jāpieslēdz un pareizi jāizmanto. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radītu apdraudējumu.
- h) Nepaļaujiēties uz viltus drošību un neizlaidiēt nodaļu par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes desmitdaļu laikā var radīt smagas traumas.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

- a) Nepārslogojiēt elektroinstrumentu. Savā darbā izmantojiēt elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājiēt norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiēt elektroinstrumentu, ja slēdzis ir bojāts.
Elektroinstrument, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsalabo.
- c) Atvienojiēt spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiēt noņemamo akumulatoru, pirms sākat iestāfiēt ierīci, mainiēt ievietotā darbarīka detaļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- d) Neizmantotus elektroinstrumentus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiēt lietot elektroinstrumentu personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.

- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan ievietojamo darbarīku. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas lūdziet salabot bojātās detaļas. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopiti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, ievietojamo darbarīku, darbarīkus utt. atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus citiem mērķiem, kas atšķiras no paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Rokturus un satveramās virsmas uzturiet sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši vadīt un kontrolēt elektroinstrumentu.

5. Akumulatora elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a) Akumulatorus uzlādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.
- b) Ievietojiet elektroinstrumentos tikai tiem paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.
- c) Neizmantotu akumulatoru nenovietojiet biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.

- d) Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var iztecēt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus meklējiet medicīnisku palīdzību. No akumulatora iztecējušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.** Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt liesmas, sprādzieni vai traumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var radīt eksploziju.
- g) Ievērojiet visas instrukcijas par uzlādi un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas pamācībā norādīto temperatūras diapazonu. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.



UZMANĪBU! SPRĀDZIENA RISKS! Nekad nelādējiet tādas baterijas, kas nav paredzētas lādēšanai.



Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

6. Serviss

- a) Uzticiet sava elektroinstrumenta remontu vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.
- b) **Nekad neveiciet bojāta akumulatora apkopi.** Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.

Drošības norādes attiecībā uz uzlādes ierīcēm

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.



Uzlādes ierīce ir piemērota izmantošanai tikai telpās.

- Lietojot USB barošanas bloku, izmantotajai kontaktligzdai vienmēr jāatrodas viegli pieejamā vietā, lai bīstamā situācijā USB barošanas bloku būtu iespējams ātri izņemt no kontaktligzdas.

BRĪDINĀJUMS! Lai uzlādētu šīs ierīces akumulatoru, izmantojiet tikai klāt pievienoto tīkla adapteru ⑥.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nelietojiet tīkla adapteru ⑥ ar bojātu tīkla kontaktspraudni. Bojāti tīkla kontaktspraudņi rada draudus dzīvībai, izraisot elektriskās strāvas triecienu.

Pirms ieslēgšanas

Ierīces akumulatora lādēšana

Tikai lietošanai iekšējā palīdzībā!

IEVĒRĪBAI!

- ▶ Akumulators no rūpnīcas tiek piegādāts daļēji uzlādēts. Pirms pirmās ieslēgšanas uzlādējiet akumulatoru. Jūs varat litija jonu akumulatoru uzlādēt jebkurā brīdī, nesaīsinot tā darbību.
- ▶ Klāt pievienotais tīkla adapters **6** ir piemērots tikai šīs ierīces uzlādei.
- ▶ Nekad nelādējiet akumulatoru bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes stāvoklis. Optimālais uzlādes stāvoklis ir no 50% līdz 80%. Uzglabāšanas vietas klimatam jābūt vēsam un sausam, apkārtējās vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.

Uzlādes sākšana

- ◆ Savienojiet lādēšanas kabeļa Micro USB C spraudni **9** ar ierīces Micro USB C ligzdu **5**.
- ◆ Savienojiet lādēšanas kabeļa USB spraudni **7** ar tīkla adapteru **6**.
- ◆ Pievienojiet tīkla adapteru **6** strāvas avotam ar 100–240 V ~, 50/60 Hz.
- ◆ Uzlādes stāvokļa indikators **2** deg sarkanā krāsā.

Uzlādes beigšana

- ♦ Zaļās krāsas uzlādes stāvokļa indikators **2** signalizē, ka uzlāde ir pabeigta un ierīce ir gatava darbam.
- ♦ Atvienojiet tīkla adapteru **6** no tīkla.

Akumulatora kapacitātes indikators

Akumulatora kapacitātes indikators **2** ar 2 krāsu gaismas diožu palīdzību signalizē par akumulatora uzlādes stāvokli.

Zaļā gaismas diode

Akumulators ir uzlādēts.

Sarkanā gaismas diode

Akumulators ir tukšs, uzlādējiet akumulatoru.

Lietošana

Nekad neizmantojiet šo ierīci citiem nolūkiem un izmantojiet to tikai ar oriģinālajām detaļām/piederumiem. Lietojot citas detaļas vai piederumus, nekā norādīts lietošanas pamācībā, jūs radāt sev traumu gūšanas risku.

leslēgšana/izslēgšana

leslēgšana

- ♦ Nospiediet un turiet nospiestu IESL./IZSL. slēdzi **1**.

Izslēgšana

- ♦ Atkal atlaidiet IESL./IZSL. slēdzi **1**.

Gravējuma dziļuma iestatīšana

Ar **+**/**–** taustiņiem, ar kuriem tiek veikta apgriezību skaita regulēšana **4**, iestata gravējuma dziļumu. Biežāk izmantotajiem pielietojumiem lielākoties pietiek ar zemu iestatījumu.

- ◆ Nospiediet **+** taustiņu, kuru izmanto apgriezību skaita regulēšanai **4**, lai palielinātu gravējuma dziļumu.
- ◆ Nospiediet **–** taustiņu, kuru izmanto apgriezību skaita regulēšanai **4**, lai samazinātu gravējuma dziļumu.

Gravēšanas uzgaļa nomaiņa

UZMANĪBU! SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS!

► Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to.

- ◆ Nomainiet gravēšanas uzgali **11**, tiklīdz tas ir nolietojies un vairs nesniedz vēlamo gravēšanas rezultātu. Grieziet gravēšanas uzgaļa fiksatoru **10** pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam (darba virzienā), līdz gravēšanas uzgaļa fiksatoru **10** ir iespējams noņemt no ierīces. No apakšas izņemiet gravēšanas uzgali **11** no gravēšanas uzgaļa fiksatora **10**.
- ◆ Izņemiet atsperes un paliktņgredzenus.
- ◆ Uzbīdiet paliktņgredzenu un atsperi uz jaunā gravēšanas uzgaļa **11**. Pēc tam ievietojiet to iekšā un grieziet gravēšanas uzgaļa fiksatoru **10** pulksteņrādītāju kustības virzienā (darba virzienā), lai to nofiksētu.
- ◆ Pārliecinieties, ka gravēšanas uzgalis **11** ir pareizi nofiksēts.

Darba norādes

Ar ierīci jūs varat izveidot radošus un individuālus gravējumus. Piemēram, jūs varēsiet identificēt savas vērtslietas. Jūs varat iegravēt ciparus un burtus metālā, stiklā, kokā, plastmasā, keramikā, akmenī un ādā. Šim mērķim izmantojiet piegādes komplektā iekļautos gravēšanas šablonus **12**.

- ◆ Turiet ierīci ieslīpi tieši tāpat, kā jūs turat rokā rakstāmo.
- ◆ Turklāt rokai jābalstās pret galdu.
- ◆ Nedaudz piespiežot, virziet gravēšanas uzgali **11** pāri apstrādājamajam materiālam. Virzīšanas ātrumu ieteicams izmēģināt uz materiāliem, kas vairs nav vajadzīgi.

IEVĒRĪBAI!

- Piegādes komplektā iekļautais gravēšanas uzgalis **11** ir izgatavots no volframa tērauda. Tāpēc tas nav piemērots gravēšanai uz elektroniskajiem datu nesējiem, piemēram, kompaktdiskiem, DVD diskām utt. Šie materiāli var tikt bojāti, un nevarēs nolasīt tajos ierakstītos datus.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

Pirms visiem tīrīšanas un apkopes darbiem ierīce ir jāizslēdz.

- Ierīcei nav nepieciešama apkope.
- Notīriet no ierīces netīrumus. Šim nolūkam lietojiet sausu drānu.
- Ierīcē nedrīkst iekļūt šķidrumi.

Likvidēšana



Lepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotās elektroierīces ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Ierīce un akumulators likvidēšanai jānodod atsevišķi.



UZMANĪBU!

- Akumulatora demontāža vai likvidēšana jāuztic speciālistam.

Atbrīvojieties no ierīces sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai pašvaldības atkritumu apsaimniekošanas poligonā. Ievērojiet tobrīd spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.



Li-ion

Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos! Bateriju/akumulatoru likvidēšana

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Katram patērētājam ir likumā noteikts pienākums nodot baterijas/akumulatorus sava pagasta/pilsētas rajona savākšanas punktos vai tirdzniecības uzņēmumos. Šī pienākuma mērķis ir nodrošināt bateriju/akumulatoru nogādāšanu uz videi nekaitīgu likvidāciju. Nododiet tikai tukšas baterijas/akumulatorus.



Iepakojumu utilizējiet atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Nemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasas, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.



Informāciju par nolietotā produkta utilizēšanas iespējām varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiēt pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinājošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinājošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 123456, atvērt savu lietošanas pamācību.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.
- Kontaktspraudņa vai tīkla kabeļa nomaiņu vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.

IEVĒRĪBAI!

- Rezerves daļas (piem., rezerves šablonus un uzgaļus) jūs varat pasūtīt, zvanot uz mūsu servisa uzziņu tālruni.

Serviss

LV **Serviss Lettland**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@idl.lv
IAN 337019_2001

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK Direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EC)

EK Zemsprieguma direktīva (2014/35/Eu, tikai uzlādes ierīce)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

RoHS direktīva (2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild tikai un vienīgi ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Pielietotie saskaņotie standarti

EN 62841-1:2015

EN 60745-2-23:2013

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Iekārtas nosaukums un modelis

Ar akumulatoru darbināms gravieris PAGG 4 A1

Ražošanas gads: 05-2020

Sērijas numurs: IAN 337019_2001

Bochum, 16.06.2020



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas
pilnveides nolūkos.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	48
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	48
Hinweise zu Warenzeichen	48
Ausstattung	49
Lieferumfang	49
Technische Daten	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	52
1. Arbeitsplatzsicherheit	52
2. Elektrische Sicherheit	53
3. Sicherheit von Personen	54
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	55
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	56
6. Service	58
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	58
Vor der Inbetriebnahme	60
Geräte-Akku laden	60
Akku-Kapazitätsanzeige	61
Bedienung	61
Eindringtiefe der Gravur einstellen	62
Gravierspitze auswechseln	62
Arbeitshinweise	63
Wartung und Reinigung	63
Entsorgung	64
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	65
Service	68
Importeur	69
Original-Konformitätserklärung	69

AKKU-GRAVIERGERÄT PAGG 4 A1

Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Gravieren oder Dekorieren von Materialien wie Metall, Kunststoff, Glas, Keramik, Holz, Leder und Stein vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für gewerblichen Einsatz bestimmt.

Hinweise zu Warenzeichen

USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Ausstattung

- ❶ EIN-/AUS-Schalter
- ❷ Akkukapazitäts-/Ladezustandsanzeige
- ❸ 3x Indikations LED's (2 Hubzahlstufen pro LED)
- ❹ +/– Tasten für die Drehzahlregelung (Hubzahl)
- ❺ Micro-USB-C-Anschluss
- ❻ Netzadapter
- ❼ USB-Stecker des Ladekabels
- ❽ Ladekabel
- ❾ Micro-USB-C-Stecker des Ladekabels
- ❿ Graverspitzenarretierung
- ⓫ Graverspitze
- ⓬ Graverschablonen

Lieferumfang

- 1 Akku-Graviergerät PAGG 4 A1
- 1 Ladekabel
- 1 Netzadapter
- 5 Graverschablonen
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Graviergerät PAGG 4 A1

Batterie-Nennspannung 4 V --- (Gleichstrom)

Zellen 1

Akku (integriert)  LITHIUM-Ionen

Akku-Kapazität 1500 mAh

6 Hubzahlstufen

Hubzahl n_0 6000–19000 min⁻¹

Ladegerät PAGG 4 A1-1

Ausgangsleistung: 7,59 W

Durchschnittliche

Effizienz im Betrieb 62,8 %

Effizienz bei geringer

Last (10 %) 60 %

Leistungsaufnahme

bei Nulllast 0,15 W

EINGANG/Input

Nennspannung 100–240 V $\sim$, 50–60 Hz (Wechselstrom)

Nennleistung 16 W

AUSGANG/Output

Nennspannung 5 V --- (Gleichstrom)

Ladestrom 1,7 A

Ladedauer ca. 1 Std.

Schutzklasse II/ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-beurteilte Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 82,6 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 93,6 \text{ dB (A)}$
Unsicherheit	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert	$a_h = 2,8 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNING!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildbildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.**
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.**
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.**

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkutowerkzeugs

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.

6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.

WARNUNG! Um den Akku dieses Gerätes aufzuladen, verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter ❹.

⚠ WARNUNG!

- Betreiben Sie den Netzadapter ❹ nicht mit beschädigtem Netzstecker. Beschädigte Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Vor der Inbetriebnahme

Geräte-Akku laden

Nur zur Verwendung in Innenräumen!

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der ersten Inbetriebnahme auf. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- ▶ Der mitgelieferte Netzadapter **6** ist nur zum Laden dieses Gerätes geeignet.
- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

Ladevorgang starten

- ◆ Verbinden Sie den Micro-USB-C-Stecker des Ladekabels **9** mit dem Micro-USB-C-Anschluss **5** des Gerätes.
- ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **7** mit dem Netzadapter **6**.
- ◆ Schließen Sie den Netzadapter **6** an eine Stromquelle mit 100-240 V ~ 50/60 Hz an.
- ◆ Die Ladezustandsanzeige **2** leuchtet rot.

Ladevorgang beenden

- ◆ Die grüne Ladezustandsanzeige **2** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und das Gerät einsatzbereit ist.
- ◆ Trennen Sie den Netzadapter **6** vom Netz.

Akku-Kapazitätsanzeige

Die Akku-Kapazitätsanzeige **2** signalisiert Ihnen den Ladezustand des Akkus anhand von 2 farbigen LED's.

Grüne LED

Der Akku ist aufgeladen.

Rote LED

Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Bedienung

Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen/-zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Drücken und halten Sie den EIN-/AUS-Schalter **1**.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/AUS-Schalter **1** wieder los.

Eindringtiefe der Gravur einstellen

Mit den **+**/**–** Tasten für die Drehzahlregelung **4** wird die Eindringtiefe der Gravur eingestellt. Eine niedrige Einstellung reicht für die gängigsten Anwendungen meist bereits aus.

- ◆ Drücken Sie die **+** Taste für die Drehzahlregelung **4**, um die Eindringtiefe zu erhöhen.
- ◆ Drücken Sie die **–** Taste für die Drehzahlregelung **4**, um die Eindringtiefe zu verringern.

Gravierspitze auswechseln

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus.

- ◆ Wechseln Sie die Gravierspitze **11** aus, sobald diese abgenutzt ist und nicht mehr die gewünschten Gravierergebnisse liefert. Drehen Sie die Gravierspitzenarretierung **10** gegen den Uhrzeigersinn (in Arbeitsrichtung) bis sich die Gravierspitzenarretierung **10** entnehmen lässt. Entnehmen Sie von unten die Gravier spitze **11** aus der Gravierspitzenarretierung **10**.
- ◆ Entfernen Sie Feder und Unterlegscheiben.
- ◆ Schieben Sie Unterlegscheibe und Feder auf eine neue Gravier spitze **11**. Setzen Sie diese anschließend ein und drehen Sie die Gravierspitzenarretierung **10** zur Verriegelung im Uhrzeigersinn (in Arbeitsrichtung).
- ◆ Vergewissern Sie sich, dass die Gravierspitze **11** korrekt fixiert ist.

Arbeitshinweise

Mit dem Gerät können Sie kreative, individuelle Gravuren erstellen. So lassen sich beispielsweise Ihre Wertgegenstände identifizieren. Sie können Zahlen und Buchstaben auf Metall, Glas, Holz, Kunststoff, Keramik, Stein und Leder aufbringen. Verwenden Sie hierfür die im Lieferumfang enthaltenen Gravierschablonen 12.

- ◆ Halten Sie das Gerät angewinkelt, so wie Sie einen Stift halten.
- ◆ Der Arm soll dabei auf dem Tisch aufliegen.
- ◆ Führen Sie die Gravierspitze 11 mit geringem Anpressdruck über das Werkstück. Die Vorschubgeschwindigkeit üben Sie am besten an überschüssigen Materialien.

HINWEIS

- Die im Lieferumfang enthaltene Gravierspitze 11 ist aus Wolframstahl gefertigt. Sie ist daher nicht geeignet, um elektronische Medien wie CDs, DVDs usw. zu gravieren. Diese Materialien und deren Lesbarkeit könnten beschädigt werden.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie das Gerät vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus.

- Das Gerät ist wartungsfrei.
- Entfernen Sie Verschmutzungen vom Gerät. Verwenden Sie dazu ein trockenes Tuch.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Das Gerät und der Akku müssen getrennt voneinander entsorgt werden.

! ACHTUNG!

- Der Akku muss von einer Fachperson demontiert bzw. entsorgt werden.

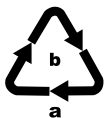
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Li-ion

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll Batterien/Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

⚠️ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- Ersatzteile (wie z. B. Ersatz-Schablonen und Spitzen) können Sie über unsere Service-Hotline bestellen.

Service**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 337019_2001

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Handelsregisternummer: HRB 4598

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

RoHS Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 60745-2-23:2013

EN ISO 12100:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN 60335-2-29:2004+A2:2010+A11:2018

EN 62233:2008

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine

Akku-Graviergerät PAGG 4 A1

Herstellungsjahr: 05-2020

Seriennummer: IAN 337019_2001

Bochum, 16.06.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informācijas data · Informācijas pēdējās
pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
06/2020 · Ident.-No.: PAGG4A1-062020-1

IAN 337019_2001